

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 23

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter  | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb  | Teilnahmeberechtigung   | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug)          | SIA<br>Heft<br>Seite                          |
|---|--|---|---|---|
| Foster Ass., London,<br>Royal Institute of British<br>Architects                  | International students<br>competition 1984; theme:<br>Electronics Research<br>Laboratory       | Competition open to all part and fulltime students of<br>architecture who will not be fully qualified on July 1,<br>1984  |   | 3/1984<br>S. 37                               |
| Municipalité de la<br>Commune de<br>Campione IT                                   | Restructuration du centre<br>ville et du Casino<br>Municipal de Campione,<br>IT, deux phases   | Architectes ressortissants des pays de la CEE et de 22<br>autres pays, la Suisse inclus   | Tous les délais<br>suspendus              | 33/34/1983<br>p. 821<br>voir 9/1984<br>p. 142 |
| Union Internationale des<br>Architectes UIA                                       | Entwurf einer<br>UIA-Goldmedaille für<br>Architekten   | Internationaler Wettbewerb für alle Gestaltungsfach-<br>leute   | 10. Juni 84                               | 16/1984<br>S. 313                             |
| Politische Gemeinde<br>Stansstad  | Alterssiedlung und Post,<br>PW   | Selbständige Architekten, die seit mindestens dem 1.<br>Januar 1982 ihren privaten Wohn- und Geschäftssitz<br>im Kanton Nidwalden haben                                       | 13. Juni 83<br>(20. Feb.-<br>30. März 83) | 8/1984<br>S. 142                              |
| Staff Leuchtenwerke<br>Lemgo BRD  | Staff-Preis «Design und<br>Licht», Licht- und<br>Beleuchtungstechnik, int.<br>Wettbewerb       | Industrial Designer und Architekten, die noch in der<br>Ausbildung sind bzw. deren Studienabschluss nicht<br>länger als drei Jahre zurückliegt                                | 30. Juni 84                               | 6/1984<br>S. 96                               |
| Stiftung Eingliederungs-<br>und Dauerwerkstätte<br>Limmattal und Knonauer-<br>amt | Arbeits- und Wohnstätte<br>für Schwerst- und<br>Leichtbehinderte, PW                           | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 ihr Wohn-<br>oder Geschäftsdomizil im Bezirk Affoltern oder im<br>Limmattal haben (Bezirk Zürich exkl. Stadt Zürich<br>und Zollikon) | 15. Aug. 84<br>(15. Mai)                  | 14/1984<br>S. 276                             |
| Einwohnergemeinde<br>Hägendorf SO   | Verwaltungsgebäude und<br>Dorfplatzgestaltung, PW  | Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1983<br>in den Bezirken Olten und Gösgen ihren Wohn- oder<br>Geschäftssitz haben   | 24. Aug. 83<br>(5. März 83)               | 8/1984<br>S. 142                              |
| Politische Gemeinde<br>Grabs SG   | Neubau eines<br>Altersheimes, PW   | Architekten, die im Bezirk Werdenberg, seit minde-<br>stens 1. Januar 1983 ihren Wohn- oder Geschäftssitz<br>haben  | 31. Aug. 84                               | 13/1984<br>S. 249                             |
| 9. Internationale Biennale<br>der Wohnkreativität                                 | Interieur '84, Ideenwett-<br>bewerb für die Gestaltung<br>von Produkten, Innenräu-<br>men usw. | Entwerfer, Gestalter, Fachleute der Innenarchitek-<br>tur   | Okt. 84<br>(s. Ausschrei-<br>bung)        | 16/1984<br>S. 313                             |
| Schulgemeinde Appenzell   | Ausbau der<br>Sekundarschule<br>Appenzell, PW  | Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit<br>dem 1. Januar 1984 im Kanton Appenzell-Innerrho-<br>den haben   | 15. Okt. 84                               | 15/1984<br>S. 293                             |
| Kanton Aargau   | Erweiterung der<br>Kantonschule Aarau, PW  | Architekten, die im Kanton Aargau mindestens seit<br>dem 1. April 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben<br>oder im Kanton heimatberechtigt sind                                 | 19. Okt. 84<br>(5. Mai 84)                | 14/1984<br>S. 276                             |

## Neu in der Tabelle

|  |   |  |                               |                   |
|--|---|--|-------------------------------|-------------------|
| Syndicat de l'Hôpital du<br>district de Moutier, BE                            | Home pour personnes<br>âgées et malades<br>chroniques à Moutier, PW | Architectes établis avant le 1er janvier 1984 dans les<br>districts du Jura bernois et du district de Bienne   | 13 oct. 84<br>(25 mai 84!)    | 22/1984<br>p. 457 |
| Schulrat, Gemeinderat,<br>katholischer<br>Kirchenverwaltungsrat<br>Schänis, SG | Mehrzweckgebäude in<br>Schänis, PW                                  | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Gaster<br>oder See haben   | 26. Okt. 84                   | 22/1984<br>S. 457 |
| Stiftung Regionales<br>Arbeitszentrum<br>Herzogenbuchsee                       | Wohnheim in<br>Herzogenbuchsee, PW                                  | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem<br>1. Januar 1984 in Gemeinden der Amtsbezirke Aar-<br>wangen und Wangen   | 19. Okt. 84                   | 22/1984<br>S. 457 |
| Baudepartement des<br>Kantons Basel-Stadt                                      | Neubau an der<br>Schützenmattstrasse 11,<br>PW                      | Alle im Kanton Basel-Stadt heimatberechtigten oder<br>seit mindestens dem 1. Januar 1983 niedergelassenen<br>Architekten und Planungsfachleute   | 15. Okt. 84                   | folgt             |
| Einwohnergemeinde<br>Vechingen,<br>Einwohnergemeinde<br>Worb, BE               | Altersheim Worb, PW   | Fachleute, die ihren Geschäfts- und/oder Wohnsitz<br>seit dem 1. Januar 1982 in den Gemeinden Vechin-<br>gen bzw. Worb haben   | 26. Okt. 84                   | 23/1984<br>S. 474 |
| Psychiatriekonkordat der<br>Kantone Uri, Schwyz und<br>Zug                     | Neubauten der<br>Psychiatrischen Klinik<br>Oberwil-Zug, PW          | Architekten, die Wohnsitz oder einen Geschäftssitz<br>mit ständigem Bürobetrieb seit dem 1. Januar 1982 in<br>den Kantonen Uri, Schwyz oder Zug haben  | 26. Jan. 85<br>(13. Sept. 84) | folgt             |
| Deutscher<br>Stahlbauverband   | Preis des Deutschen<br>Stahlbaues '84                               | Preis für ein in der Bundesrepublik inkl. West-Berlin<br>errichtetes Bauwerk oder für ein im Ausland ausge-<br>führtes Objekt, dessen Urheber Staatsbürger der<br>BRD ist (Fertigstellung nach 1978) | 3. Sept. 84                   | folgt             |

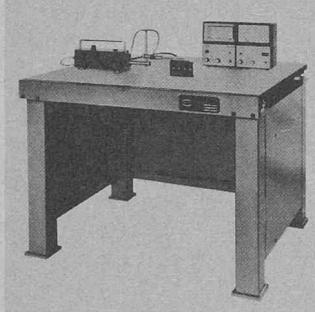
## Wettbewerbsausstellungen

|   |  |  |                    |       |
|---|--|--|--------------------|-------|
| Gemeindeverband<br>Altersheime<br>Lyss-Schüpfen BE  | Altersheim in Schüpfen,<br>PW                          | Zivilschutz-Kommandoposten in Schüpfen, Ziege-<br>leistrasse; 2. bis 11. Juni; 2. und 9. Juni: 15 bis 18 h; 3. bis<br>Juni: 10 bis 12 h und 15 bis 17 h; 4. bis 8. Juni: 19 bis<br>21 h; 11. Juni: 10 bis 12 h und 14 bis 17 h; Pfingsten<br>geschlossen | 43/1983<br>S. 1031 | folgt |
| Einwohnergemeinde<br>Baden, Aargauische<br>Stiftung für cerebral<br>Gelähmte, römisch-<br>katholische und<br>evangelisch-reformierte<br>Kirchgemeinde Baden | Schul- und<br>Zentrumsanlage «Höchi»,<br>Baden-Dättwil | Regionales Krankenhaus Wettingerstrasse, Baden,<br>bis 9. Juni, werktags 16 bis 19 Uhr, sonntags 10 bis 12<br>Uhr  | 46/1983<br>S. 1103 | folgt |

## Aus Technik und Wirtschaft

### Schwingungsfreie Arbeitsfläche

Mess- und Wiegemethoden sind heute so weit entwickelt, dass minimale, nicht spürbare Schwingungen normaler Arbeitsflächen bereits verfalschend wirken. Ähnliche Schwierigkeiten ergeben sich beim Arbeiten mit Interferometern, Kollimatoren, Laser- und Holographie-Geräten, Spektro-



graphen, Mikroschweissgeräten, mikrofotografischen Instrumenten usw.

Abhilfe wird meist mit schweren Tischplatten gesucht, denen Filz- oder Gummiplatten unterlegt werden: Einmal mehr eines dieser paradoxen Beispiele, wo der Wirkungsgrad ausserordentlich teurer Geräte stark verschlechtert wird, weil eine «Kleinigkeit» fehlt. In diesem Falle: eine praktisch schwingungsfreie Arbeitsfläche.

Der neue Isolair-Tisch löst diese Probleme. Seine vertikale Eigenfrequenz wird mit 1,5-2 Hz, die horizontale mit 3-4 Hz angegeben. Eine Spezialausführung senkt letztere sogar auf 0,5 Hz. Eine unverbindliche Vorführung beweist die schwingungsdämpfende Wirkung.

Angst + Pfister AG, 8052 Zürich

### Neue Beschichtungstechnik für Werkzeuge

(dpa). Eine neue Beschichtungstechnik für Dreh- und Fräswerkzeuge hat ein Metallwerk in Reutte (Österreich) entwickelt. Wie das Unternehmen (Plansee) mitteilte, besteht die Beschichtung aus zehn extrem dünnen Hartstoffschichten, die zusammen rund zehn Tausendstelmillimeter dick seien. Dies entspreche etwa einem Drittel oder einem Viertel eines Menschenhaardurchmessers. Die Be-

schichtung, die aus Titankarbid, Titankarbonitrid und einer mehrlagigen Keramischicht mit feinsten Zwischenlagen besteht, werde mit Hilfe eines Gasgemisches über die zu beschichtenden Werkzeuge gezogen. Dabei seien Temperaturen zwischen 850 und 1050 Grad Celsius nötig. Als Anwendungsbereiche nannte das Unternehmen Zahnrätselbohrer und Nähmaschinen für Glasfasermatte.

### Novodur ABS-Polymerisat

Eine neue Firmenschrift mit dem Titel «Novodur ABS-Polymerisat» unterrichtet über das umfangreiche ABS-Sortiment der Bayer AG. Neben einer Kurzcharakteristik und Typenübersicht wird anhand zahlreicher Praxisbeispiele demonstriert, wie die gestellten Aufgaben mit den unterschiedlichsten Anforderungen durch die Wahl des geeigneten Typs gelöst werden können. Die Hauptanwendungsbereiche sind: Haushalts- und Bedarfssartikel, Fahrzeugindustrie, Radio-Phono-Fernseher, Büromaschinen und -gerä-

te, Telekommunikation, elektrisch betriebene Werkzeuge und Gartengeräte, Foto- und Filmindustrie, Freizeit und Sport, Sanitär, Möbel. Eine Beschreibung der wichtigsten Eigenschaften, Verarbeitungshinweise und eine tabellarische Zusammenstellung der Eigenschafts-Richtwerte sowie Hinweise auf die gesamte Thermoplasten-Palette von Bayer runden das Informationsangebot ab.

Die Broschüre kann angefordert werden unter der Bestell-Nr. KL 41653, Bayer AG, K-ÖA-FP, 5090 Leverkusen, Bayerwerk.

## Firmennachrichten

### WMH - Walter Meier Holding AG

Die Rahmen- bzw. Marktbedingungen waren auch 1983 für die WMH - Walter Meier Holding AG schwierig. Insbesondere war die Nachfrage in bestimmten Auslandmärkten und aus der Industrie schwach. Der Gesamtumsatz, d. h. das Total aller Fakturierungen des Walter-Meier-Konzerns, erreichte 1983 Fr. 222,4 Mio. Der konsolidierte Umsatz belief sich 1983 auf Fr. 197,3 (178,4) Mio. Dies bedeutet einen Umsatzzuwachs von gegen 11%. Massgebend hierfür ist vor allem der erweiterte Konsolidierungskreis, wobei allerdings diesbezügliche Mehrumsätze, zum Teil durch Umsatzrückgänge an anderen Orten, kompensiert wurden. Der Konzernbetriebsgewinn erreichte Fr. 9,1 Mio und der Cash-flow Fr. 7,6 Mio. Ende 1983 wurden 1307 Mitarbeiter weltweit beschäftigt. Die WMH - Walter Meier Holding AG besteht aus vier Konzerngruppen: Elektrotechnik (Sauben + Gisin, H. C. Summerrer), Energietechnik (Oertli, Procalor etc.), Fertigungstechnik (Walter Meier, Fritec) und Lufttechnik (Defensor, Condair, Novasina, Nortec). Die er-

wähnten Konzerngruppen und Unternehmen sind wiederum aufgeteilt in eine Vielzahl von Profitcentern und werden ergänzt durch eine ganze Anzahl von Gesellschaften im Ausland, vor allem für Vertrieb, aber auch für Produktion. Besonders erfreulich entwickelte sich die Gruppe Lufttechnik, vor allem bei Dampfbltubefeuern. Auch die Ergebnisse der Gruppe Elektrotechnik dürfen als recht zufriedenstellend taxiert werden. Die Resultate der Gruppe Energietechnik, der mit Abstand grössten des Walter-Meier-Konzerns, waren sehr unterschiedlich, in Abhängigkeit des geografischen Marktes von gut bis nicht zufriedenstellend. Die Verkaufserfolge der Gruppe Fertigungstechnik waren erneut ausserordentlich gedrückt.

Das Geschäftsjahr 1984 wird für den Walter-Meier-Konzern gedämpft optimistisch beurteilt. Vom Konzernumsatz 1983 von Fr. 197,3 Mio wurden 70% in der Schweiz und 30% im Ausland realisiert. Auf eigene Produkte entfielen 52% und auf Dienstleistungen 48% des Umsatzes.

### Mantel AG verstärkt Wärmepumpen-Engagement

Die Mantel AG in Elgg ZH hat die Vertretung des deutschen Wärmepumpen-Herstellers Happel für die deutsche und die italienische Schweiz sowie für den Kanton Jura übernommen. Ab Anfang Juni wird zudem der Service an den bereits im Vertretungsgebiet installierten Anlagen dieses Fabrikats durch die Mantel AG durchgeführt.

Die Mantel AG befasst sich mit dem Bau von Kachelöfen, Cheminées und der Kachelproduktion und gehört zu den führenden Produzenten von Elektroheizungen in der Schweiz. Die Firma will sich mit der Übernahme der Happel-Vertretung verstärkt im Wärmepumpensektor engagieren. Happel ist einer der bedeutendsten deutschen Hersteller von Hauswärmepumpen.

pen. Im Lieferprogramm sind Wärmepumpen mit Heizleistungen bis 100 kW. Das Hauptgewicht liegt bei Anlagen mit Heizleistungen bis 15 kW, die hauptsächlich für Ein- und kleinere Mehrfamilienhäuser geeignet sind. Die Wärmepumpen sind serienmäßig mit einer speziellen Steuerung und Regelung ausgerüstet, die sowohl für monovalenten und bivalenten Betrieb entwickelt wurde. Happel-Wärmepumpen sind als Luft/Wasser-, Wasser/Wasser- und Sole/Wasser-Wärmepumpen erhältlich.

Ebenfalls von der Mantel AG übernommen wird das Programm der Warmwasser-Wärmepumpen von Happel, die sich durch eine besonders gute Arbeitszahl auszeichnen.